



Bozen / Bolzano, 06.06.2017

Bearbeitet von / redatto da:  
Fach.Ing. Ivo Puntscher  
Tel. 0471 41 18 90  
ivo.puntscher@provinz.bz.itMair-Widmann Peter  
Villstrasse 16  
39030 Rodeneck  
peter.mair.widmann@pec.sbb.it**Wiederverwertung (R3) von organischen  
Abfällen  
Biogasanlage**Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz  
vom 26. Mai 2006, Nr. 4;Nach Einsichtnahme in das Dekret des  
Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr.  
23 "Genehmigungs- und  
Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur  
Behandlung von Abfällen";Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret  
Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend  
Bestimmungen im Umweltbereich;Nach Einsichtnahme in das Dekret des  
Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004,  
betreffend die Übertragung von Verwaltungs-  
befugnissen eigener Zuständigkeit an den  
Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz  
vom 18. Juni 2002 Nr.8;Nach Einsichtnahme in dem positiven  
Gutachten des Amtes für Abfallwirtschaft Prot.  
Nr. n. 62.07.01./2234 vom 15.05.2000 zur  
Wiederverwertung (R3) von organischen  
Abfällen bei der Biogasanlage Mair Widmann  
Peter;Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom  
02/09/2016  
eingereicht von  
MAIR-WIDMANN PETER**Recupero (R3) di rifiuti organici****Impianto di biogas**

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Visto il decreto del Presidente della Provincia  
del 11 luglio 2012, nr. 23 "Procedure di  
approvazione e di autorizzazione per impianti di  
trattamento di rifiuti";Visto il decreto legislativo 03 aprile 2006, n. 152  
recante norme in materia ambientale;Visto il decreto del Direttore di ripartizione n.  
357 del 01.06.2004, concernente la delega di  
funzioni amministrative di propria competenza  
al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;Vista la legge provinciale n.8 del 18 giugno  
2002;Visto il parere favorevole dell'Ufficio Gestione  
rifiuti prot. n. 62.07.01./2234 del 15.05.2000  
relativo al Recupero (R3) di rifiuti organici  
presso l'impianto di Biogas Mair Widmann  
Peter di Rodengo;

Vista la richiesta del 02/09/2016

inoltrata da  
MAIR-WIDMANN PETER

D:\Inetpub\Hummingbird\WSPABDOCTOPDF\Temp\636323642592825709\_noame.doc



mit rechtlichem Sitz in  
**RODENECK**  
**VILLSTRASSE 16**

Nach Einsichtnahme in die Bauabnahme des  
 Amtes für Abfallwirtschaft vom 22.02.2017,  
 Prot. Nr. 145223;

Nach Einsichtnahme in die Finanzgarantie  
 vom 19.04.2017;

ermächtigt

das Amt für Abfallwirtschaft

**MAIR-WIDMANN PETER**

mit rechtlichem Sitz in  
**RODENECK**  
**VILLSTRASSE 16**

bis **31/03/2022**

mit Ermächtigungsnummer: **4628**

Zur **WIEDERVERWERTUNG (R3)** der unten  
 angeführten Abfallarten und Mengen:

**Abfallkodex: 020501**

Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung  
 ungeeignete Stoffe

**Abfallkodex: 020502**

Abfallart: Schlämme aus der betriebseigenen  
 Abwasserbehandlung

**Abfallkodex: 200125**

Abfallart: Speiseöle und -fette

**Gesamtmenge: 260 t/Jahr**

gemäß der unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Biogasanlage ist:  
 Moarhof - Vill 16 – Gemeinde Rodeneck  
 (Planunterlagen vom August 2008 des  
 Ing. Gasser Nikolaus)
2. Die Wiederverwertung der Abfälle hat in  
 einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in  
 die Umwelt gelangen und dass keine  
 Gefahr für die Beschäftigten und die  
 Bevölkerung sowie für die Umwelt ent-  
 steht. Weiters muss Punkt 4.1. des  
 Beschlusses des interministeriellen  
 Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten  
 werden

con sede legale in  
**RODONGO**  
**VIA VILLA 16**

Visto il collaudo dell'Ufficio Gestione rifiuti del  
 22 febbraio 2017, prot. n. 145223;

Vista la garanzia finanziaria del 19.04.2017;

L'Ufficio Gestione rifiuti

autorizza

**MAIR-WIDMANN PETER**

Con sede legale in  
**RODONGO**  
**VIA VILLA 16**

fino al **31/03/2022**

con numero d'autorizzazione: **4628**

ad effettuare **RECUPERO (R3)** dei  
 sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

**Codice di rifiuto: 020501**

Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il  
 consumo o la trasformazione

**Codice di rifiuto: 020502**

Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti dal  
 trattamento in loco degli effluenti

**Codice di rifiuto: 200125**

Tipologia di rifiuto: oli e grassi alimentari

**Quantità complessiva: 260 t/anno**

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede dell'impianto è: Moarhof - Villa 16 –  
 Comune di Rodengo (Planimetria dell'agosto  
 2008 dell'Ing. Gasser Nikolaus).
2. Le operazioni di recupero dei rifiuti dovranno  
 avvenire con modalità tali da evitare  
 spandimenti e pericoli per l'incolumità degli  
 addetti e della popolazione nonché per  
 l'ambiente, deve essere rispettato  
 comunque il punto 4.1. della deliberazione  
 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale



3. Die maximal zur Mitvergärung zugelassene Abfallmenge darf 20 Gewichtprozent der gesamten verarbeiteten Jahresmenge nicht überschreiten.
  4. Das vergorene Material darf den Grenzwert von  $10^3$  MPN/g Trockensubstanz (TS) an Salmonellen nicht überschreiten.
  5. Bei einer Mitverarbeitung von anderen Zusatzstoffen wie z.B. Silomais, Heu, Getreide u.ä. muss beachtet werden, dass die Gesamtmenge con **260 t/Jahr** nicht überschritten wird.
  6. Es müssen die Bestimmungen des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr.6 „Bestimmungen über die Gewässer“ eingehalten werden.
  7. Der Transport der Abfälle an die Anlage unterliegt den Vorschriften des LG Nr.4 vom 26. Mai 2006.
  8. Es müssen sämtliche Maßnahmen getroffen werden, um eine Geruchsbelästigung außerhalb der Anlage zu verhindern.
  9. Falls Änderungen an der Biogasanlagen durchgeführt werden, muss entsprechend auch eine neue Brandschutzkollaudierung durchgeführt werden.
  10. Der Betreiber muss dem Amt für Abfallwirtschaft bis zum 31. März eines jeden Jahres eine schriftliche Mitteilung vorlegen, die folgende Angaben erhält:
    - Menge, Eigenschaften und Herkunft der behandelten organischen Abfällen
    - Menge der erzeugten Biogas
    - Menge der erzeugten vergorenen Gülle
  11. Der Gärrückstand muss die Kriterien laut DLH vom 21.1.2008, Nr. 8, insbesondere Art. 20, einhalten, um als Abfallende gemäß Art. 184/ter des Leg. D. Nr. 152/2006 eingestuft zu werden. Gemäß Rundschreiben des Umweltministeriums vom 1.7.2016, Prot. Nr. 0010045 kann die Provinz die Kriterien für das Abfallende mit der Ausstellung der Ermächtigungen bestimmen.
3. La quantità massima di rifiuti che possono essere co-fermentati non può superare il 20% in peso della quantità annua complessivamente trattata.
  4. Il materiale fermentato non deve superare la concentrazione limite per le salmonelle di  $10^3$  MPN/g sostanza secca (ss).
  5. Se vengono trattati ulteriori prodotti come p.es. silomais, fieno, cereali e simili, bisogna attenersi alla quantità complessiva autorizzata di **260 t/anno**.
  6. Devono essere rispettate le disposizioni di cui al decreto del Presidente della Provincia del 21 gennaio 2008, n. 6 “Disposizioni sulle acque”.
  7. Il trasporto dei rifiuti conferiti all'impianto è soggetto alle disposizioni di cui alla l.p. n. 4 del 26.05.2006.
  8. Devono essere adottate tutte le misure atte ad impedire la diffusione di odori all'esterno dell'impianto.
  9. Nel caso di modifiche all'impianto, dovrà essere anche effettuato un nuovo collaudo antincendio.
  10. Entro il 31 marzo di ogni anno il gestore deve inviare relazione scritta all'Ufficio gestione rifiuti contenente le seguenti informazioni:
    - quantitativi, caratteristiche e provenienza dei rifiuti organici trattati
    - quantità di biogas prodotto
    - quantità di digestato prodotto
  11. Il digestato deve rispettare i criteri del d.p.p. n. 6 del 21.1.2008, in particolare l'art. 20, per ottenere la cessazione della qualifica di rifiuto ai sensi dell'art. 184/ter del decreto legislativo n. 152/2006. Secondo la circolare del Ministero dell'ambiente dell'1.7.2016, prot. n. 0010045, la Provincia ha la facoltà di definire i criteri di cessazione della qualifica di rifiuto in sede di rilascio delle autorizzazioni.



12. Gemäß Art. 20 Absatz 3 Buchstabe b) des DLH Nr. 6/2008 dürfen in die Anlage ausschließlich organische Abfälle und pflanzliche Erzeugnisse eingebracht werden, die in Südtirol erzeugt werden.
13. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
14. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
15. Bis zum Inkrafttreten des Erfassungssystems für die Rückverfolgbarkeit der Abfälle (SISTRi) gemäß M.D. vom 17.12.2009, sind die Vorschriften der Artikel 13 und 14 dieser Ermächtigung anzuwenden.
16. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
17. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.
12. Ai sensi dell'art. 20 comma 3 lettera b) del DPP n. 6/2008 l'impianto può utilizzare esclusivamente rifiuti organici e derrate vegetali prodotti nel territorio della Provincia di Bolzano.
13. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.
14. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
15. Fino all'entrata in vigore del sistema di controllo della tracciabilità dei rifiuti (SISTRi) di cui al D.M. 17.12.2009, continuano ad essere applicate le disposizioni contenute nei paragrafi 13 e 14 della presente autorizzazione.
16. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.
17. Awerso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.



Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. **3984** Dekret Nr. **857** vom **29/07/2013**.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. **3984** decreto n. **857** del **29/07/2013**.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten  
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und  
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus  
5 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale  
costituito da 5 pagine, predisposto e conservato ai sensi  
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto  
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI  
Steuernummer / codice fiscale: IT:NGLGLI68A04A952I  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 29ee98  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.06.2017

*Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39*

---

Am 28.06.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 28.06.2017